

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen

RENAULT

PAX200 - Traffic P 1200

CH 3700 06

Hersteller Régie Nationale des Usines RENAULT, F-92109 Boulogne-Billancourt (F)

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "VF1 PAX200"  
vor Fahrgestellnummer "VF1 PAX200."

Herstellerplakette rechts, unten im Einstieg der Beifahrertüre

Fahrgestellnummer rechts, unten im Einstieg der Beifahrertüre (Kunststofftritt anheben)

Motorkennzeichen "829 E7" rechts, vorn seitlich am Motorblock (Plakette)

Hauptimporteur RENAULT (SUISSE) S.A., Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug VF1 PAX 200 CO 000 001

## Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Scheiben/h-Innenbacken.  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder.  
Bremskraftbegrenzer, stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

## Motor

Marke	RENAULT	Typ	829 E7
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	88,0	Hub	82,0
Hubraum	1994	Steuer-PS	10,16
Leistungs-kW	61 (ISO)	bei U/min	5000
Lärm-Standmessung	73,5	dB(A) bei U/min	3750
Schalldämpfer	2 Töpfe: 355x213x103 mm φ 57 373x210x140 mm φ 51		
Abgasprüfung	EG-78/665; CO = 1,5 %		
Entstörung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4; "D"		

## Karosserie

Kasten mit- oder ohne Fenster

Anzahl Türen 4 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v A oder Art (E) h -

Unterteil - Rückspiegel links / rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h -

Masse innen aussen

Länge 2750 4770 Achsabstand 2970

Breite 1650 1910 Doppellachse v h

Höhe 1770 2540 Spurweite v h 1515

Ueberhang v 800 Spurweite v h

h 900 1000 h -

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis φ l 11400 r 11200

## Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	785	615	1400
Nutzlast	330	970	1300
Gesamtgewicht	1115	1585	2700
Felngarantie	2700		
Reifengrösse	205 R 14 C	205 R 14 C	
Ply / bar	6 / 3,5	6 / 3,5	
Tragkraft	1850	1850	
für V max	130	130	
Felgen	6 J x 14 FH	Stahl (ET 53)	

Gaz Anhängelast gebremst/ungebremst 900 / 600 mech. Getriebe autom. Getriebe \*)

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast 900

Garantierte Dachlast 200

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 125 km/h

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung	CR (E) oder HCR (E)
Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 1 (E)
Märkierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	B (E)
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	R E N A U L T PAX200 - Traffic P 1200		
Typenscheinnummer	CH	3700 06	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	1400	Treibstoff	B
Nutzlast	1300	Steuer-PS	10,16
Gesamtgewicht	2700	Hubraum	1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\* Ab Fahrgestell-Nr. = VF1-PAX200D0000001 (D = Modelljahr 1983) :  
 Übersetzung des 1.-Ganges 11x45 anstelle von 11x42.

Garantierte Anhängelast gebremst 1050 kg / ungebremst 600 kg; geprüft 1050 kg.

Ort und Datum der Prüfung Paris-Lardy (F) 30.08.- 04.09.81 Ersetzt Typenschein CH  
 13.05.82.

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication  R E N A U L T	C Typ Type  PAX 200 - Trafic P 1200	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3700 06
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EX)  
FICHE DES EMISSIONS (PS)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
829 E7	m4	5,13	77,5	73,5 3750	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol.% min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M			
E 829 E7	F m4	G 5,13	K 82,0	L 7,9	M 5,2	N 1,5	800	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt ER / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 04.09.81 / 13.05.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation